

**July 31, 1985**

**Cable No. 159, Foreign Minister to the  
Consul-General, Frankfurt, 'Problem of the Release  
of the American Hostages'**

**Citation:**

"Cable No. 159, Foreign Minister to the Consul-General, Frankfurt, 'Problem of the Release of the American Hostages'", July 31, 1985, Wilson Center Digital Archive, Diplomatic Archives of the Ministry of Foreign Affairs of Japan, File No. 2017-0631. Translated by Stephen Mercado.

<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/280668>

**Summary:**

A telegram from Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General Miyake to Consul-General Nomura instructing him to deliver a message to Ambassador to Syria Kato in Germany. The message is about the American hostages in Lebanon.

**Original Language:**

Japanese

**Contents:**

Original Scan

Translation - English

※ 総第 064648 00 / 号

※昭和 年 月 日 時 分 受

60 7-31 13:04

2934

(回覧番号)

電 信 案

極 秘  
無 期 限

大至急

電信課長

大 臣  
政 務 次 官  
事 務 次 官  
外務審議官  
外務審議官  
官 房 長

秘書官

主 管  
近ア局長  
官休職中  
第一課長  
調整官  
室 務 事 務 官※ 発電係 1 2  
起案 昭和60年7月31日  
起案者 西岡 電話番号 2768

(※印欄内は電信課記入)

協議先

在 フランクフルト

大 使  
総領事

あて

外務大臣 発

件 名

~~事務連絡~~ 邦人入国解放問題

主管・文書記号

※

近ア局長

第 159 号

大至急

至急

パターン・コード

普通

(優先処理)

~~不問を再配布~~ (限定配布)

野村総領事へ

三宅近ア局長より

健康管理休暇のため貴地滞在中の加藤駐シ

リア大使に以下を大至急で伝え願います。

(なお、本電の内容が外部に漏れないよう取扱いには十分御注意願います。)

(なお、同大使は18月1日午後12時バーステ

ンの本ラリKLEI 電話番号 06131-

転 電

転 送 在

転 報

大 使  
総領事

あて

※転電番号

第

号

大至急 至急 (優先処理) 普通

(昭和五九・一・一改正)

GB-1

外 務 省

(二〇〇字)

~~30506/1-滞在予定で。~~

1. レバノン内に残る7名の米国人人質解放問題につき、米側<sup>(タリ)</sup>のレ-ガン大統領以下政府ハイルベルで、中曽根総理はじめ我が方に対し協力要請がありました。

2. 我が方としては、シリア、イラン両国に有する対話のハイクも活用し、人質解放に向け何らかの形でできる限り尽力することが必要であると考えております。

3. ついては、かかる観点から、本件に関し、安倍大臣<sup>より</sup> ~~タリ~~ <sup>(タリニラ外相)</sup> ~~大総領宛書簡(シリア)~~ ~~の特別メッセージを口頭で伝達する)~~ ~~訪米に際してはシリア側の厚遇に対する謝意表~~ ~~よう訓令を発出すると共に~~ ~~明を含むもの)~~ ~~を発出すると共に~~ <sup>(1.6)</sup> 来週早く総理特使として中山大使をシリアに派遣予定で

ることをなす、とあります。

(3)

GB-3

Number: 064648-001

Draft Telegram

Drafted: July 31, 1985

Primary: Middle Eastern and African Affairs Bureau Director-General

To: Consul-General, Frankfurt □  
From: Foreign Minister

Problem of the Release of the American Hostages

No. 159 Secret Top Urgent

(Limited Distribution)

To: Consul-General Nomura □ From: Middle Eastern and African Affairs Bureau  
Director-General Miyake

I request that you deliver immediately the following to Ambassador to Syria Kato, who is now in your area on leave to manage his health. (In addition, I ask that you take care in handling the contents of this telegram so that they do not leak to the outside.)

1. There has been a high-level request from the US side, from President Reagan down, for our side's cooperation, including that of Prime Minister Nakasone, in regard to the problem of the release of the seven American hostages who remain in Lebanon.
2. I think that our side, using the connections of dialogue that it has with Syria and Iran, needs to strive, to the extent possible, in some form for the release of the hostages.
3. Therefore, from such a point of view, the plan for this matter is, together with issuing instructions for the oral delivery of a special message from Minister Abe to Foreign Minister Shara, to dispatch Ambassador Nakayama as early as next week as the Prime Minister's special envoy. (End)